

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1326

丙年 聖枝主日
二零二五年四月十三日

奉上主的名
而來的，
應受讚頌！

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主 日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平 日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早 上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta
323-264-4447#108
Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父
FrJoseph@stampk.org
(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m. ~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

每日讀經：

四月十四日：依四二 1-7；若十二 1-11

四月十五日：依四九 1-6；若十三 21-38

四月十六日：依五十 4-9a；瑪廿六 14-25

讀經一：

依撒意亞先知書五〇, 4~7

吾主上主賜給了我一個易於受教的口舌，使我到時候以言語援助疲倦的人。祂每天清晨喚醒我，使我像學徒一樣細聽。吾主上主開啟了我的耳，我沒有違抗，也沒有退避。我將自己的背轉給打擊我的人，把自己的面頰轉給扯我鬍鬚的人；面對侮辱和唾污，我沒有遮掩自己的臉。因為吾主上主援助我。所以我不以為羞恥；我板著臉，像一塊燧石，因為我知道我不會受侮辱。

上主的聖言

答唱詠：

詠二一

答：我的天主，我的天主
，祢為何捨棄我。

一、凡看見我的人都在譏笑我，都撇著嘴，搖著頭說：他既然信賴上主，上主就應解救他；上主既然喜愛他，就該救助他。答

二、成群的惡犬把我圍困，大批的歹徒向我逼近；他們穿透了我的手足，我的骨骼歷歷可數。答

三、他們瓜分了我的衣衫，為我的長袍抽籤。上主！求祢不要遠離我；我的救主，求祢速來援助我。答

四、我要向我的弟兄、宣揚祢的名，在盛大的集會中、向祢歌頌：敬畏上主的人，請讚美上主；雅格的後裔，請光耀上主；以色列的子孫，請敬畏上主！答

基督的福音

答： Em | 6 1 6 3 | 6 1 7 3 | Em 3 3 1 2 | Bm 7 --- | Em 6 1 6 3 | 6 1 7 3 | Em 3 3 5 7 | Em 6 - - 0 |

Bm | 6 1 7 3 | Em 3 3 1 2 | Bm 7 --- | Em 6 1 6 3 | 6 1 7 3 | Em 3 3 5 7 | Em 6 - - 0 |

D | 6 3 5 7 | Em 6 - - 0 |

我的天主，我的天主，(彌為何捨棄 我？) 我的天主，我的天主，(彌為何捨棄 我？)

四月十七日：出十二 1-14；格前十一 23-26；若十三 1-15

四月十八日：依五二 13-53 12；希四 14-16，五 7-9；若十八 1-十九 42

四月十九日：創一 1-2；創廿二 1-18；出十四 15-十五 1；依四五 1-14；依五五 1-11；巴三 9-15，32-44；則卅六 16-28；羅六 3-11；路廿四 1-12

四月二十日：宗十 34a, 37-43；哥三 1-4；若十二 1-9

讀經二：

聖保祿宗徒致斐理伯人書二，6-11

耶穌基督雖具有天主的形體，卻沒有將自己與天主同等的地位，把持不捨，反而空虛自己，取了奴僕的形體，降生成人，與人相似。形態上完全與人一樣，祂自謙自卑，服從至死，且死在十字架上。因此，天主高高舉揚了祂，賜給祂一個名號，超越一切名號；使天上、人間和地下的一切，一聽耶穌的名號，都屈膝叩拜。眾口同聲都明認耶穌基督是主，以光榮天主聖父。

上主的聖言

福音前歡呼詞：路十五，18

答：基督，

光榮和讚頌歸於祢！

領：基督服從至死，且死在十字架上。因此，天主高高舉揚祂，賜給了祂一個名號，超越其他所有的名號。

答：基督，

光榮和讚頌歸於祢！

福音：(請聆聽)

路二二 14 ~ 二三 56

恭讀聖路加所記吾主

耶穌基督受難史



感 恩

馬國英及家人，蔡訓浩及家人，孫鴻飛子女家人，于志及家人，Thomas & KaiYing 魏 Kojes, Zhendian 吳，曾慶斯、張麗珍及家人(五)，王孝慈、王孝國及家人(二)，何墨、劉岫琴及家人，余華云(三)，鄭美芳(一)，林秀枝(一)鄭勝宗及家人(二)，朱藝、王雯章(六)，谷毅貴、米蘭花感恩天主賜福結婚61年鑽婚(一)，谷睿瑄、睿珉、睿珩祝賀父親谷毅貴、母親米蘭花鑽石婚囍慶，谷睿玲及家人恭賀叔父谷毅貴、嬸母米蘭花鑽石婚誌慶，李文淵、王鄭紅為乾爹谷毅貴、乾媽米蘭花鑽石婚紀念

求 恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(二)，鄒忠禮(二)，呂月華全家，陳家星及家人，陳梅梅、陳杰，曾慶斯、張麗珍及家人(五)，吳嘉寶及家人，Kristy Li為乾媽潘麗潔，錢途及家人，余佩瑜及家人，孫鴻飛子女家人，石建蓉及家人(五)李玉茹、李玉明、李玉青及家人(二)，蔡佳音、王佳寧及全家(二)，鄭偉、鄭路嘉及全家(二)黃曉琴及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭、先生鄭弘(三)，王萍及家人，薛瑞琴及家人(三)，朱藝、王雯章(一)Vicki及家人(四)，薛瑪莉及家人(十)，薛瑪莉為朱承先、王培明(十)，張蘭欽及全家(三)何玲為兄弟(三)，Susan & Christina為Gary黃健龍求早日康復(五)余玥儒，林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(五)，教友為潘明勇(四)，王敏洋為王清柳(四)，杜一平、陳美智為林明谷求早日康復(四)，張玉綿為兒子孫海祥、媳婦盧敏華(三)

煉 靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親吳張其英(五)，黃淑筠、黃淑兒追思黃作鈞(三)陳皓、朱威及家人追思繼父 George 馬長龍，吳蔡心華率子女及內外孫追思吳伯倫(五)，王敏洋追思王亞亮Paul Braeckmans 追思妻子陳秀齡，劉貴蘭及家人追思母親劉由秀鈴逝世九週年蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫲嫲韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(八)呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康，張佩芝追思盧振威(一)余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平、德雷撒、余美兵(三)Cecilia Nakajima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez李錦萍、游景英全家人追思父親游建仕，Janet 梁太及家人追思亡夫梁鈞卿 DavidHolly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩，袁筱青追思父親袁景凡、母親陶淑蓉、魏榕、黃圭南徐永如、朱邦彥追思爸爸徐名和、媽媽張中恕、公公朱建民、婆婆葉湘旭梁愛玲率兒女追思先夫、父親梁炳權；梁炳鉅、梁炳祥、梁炳華追思八哥梁炳權(十)；梁炳標追思八弟梁炳權(六)

教友追思張梅花 Strotman：王健華、周稚杰(八)，馮家(八)，王麗娜、朱真真、朱勇、王萍(七)，魏凱英(七)，

劉鎮邦、黑幼靜(七)，鄭弘、曉琴(七)，林允錦(三)，Judy Wu 及家人(六)，Holly 潘宏玲(六)，Vicki Tang(六)，石建蓉(六)

張佩芝追思母親馮亞美(瑪大肋納)、父親張耀宗(巴爾多祿茂)(五)，劉忻忻追思大弟劉大鵬三週年紀念(一)

杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔鳳芝

盧家兄弟姊妹追思妹妹盧美蘭(則濟莉亞)(六)，Judy Wu Family 追思王美紹(五)

張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，母親蔡雪芳，張家親友恩人及眾煉靈

林秀枝、林承輝追思父林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、林鳳金、爺爺胡慶欽、胡若瑟(一)

鄭美芳及家人追思父親鄭若瑟週年(二)，鄭益奴、鄭敏權，錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾)

郭郁蘭追思祖父郭恩齋、父親郭競時、母親祖淑慧、大哥郭蘭生、大嫂胡曉葵、二哥郭蘭青(一)

Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary)，蘇秀容追思先夫李榮春(三)，陳碧娟追思鄭益國(一)

薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、林寶金、薛清宋、孫來宋、余珠宋、朱建德(六)，Allyson, Alex, Ava 為眾煉靈祈禱(五)

粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純，嚴照春、吳海華追思母親嚴許蔓華逝世二週年(六)

林秀娟及家人追思爸爸林依標、媽媽林依珠(四)，馮家追思朱自成、朱康民執事、林依標(八)

林郭月華夫婦追思林氏、郭氏歷代祖先(十)，教友追思許斐德修女、江貞德修女、李志賢神父、林平華神父

張蘭欽為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(三)，教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四)

曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱

李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七)，林秀枝、林承輝為眾煉靈(八)

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

†為嚴重病人求健康：王培明，梁慕常，譚卓琳。

†為病人求健康祈禱：Paul Braeckmans，費卓立，譚潤強

†為 米蘭花，費卓爾，Helen李友茜 的所有需要祈禱。

※請兄姐每週有一串為百人百串需要的教友，唸一

串玫瑰經，天主百倍賞報。

關懷代禱

孫 蘭，王海瀛，劉戊鐸，趙興立，譚潤強，譚卓琳，曾慶斯，鄧美娟，吳熾宗，劉玉崑，陳瑞蘭，吳越璇，Paul Braeckmans，鄧興賢，林明谷，費卓立，Flerida Cabale 黃道霖，池愛英，鄒忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋，黃天柱，黃秀娟，林鄭靜萍，鄭必忠，羅曙光，梁慕常朱承先，王培明，王敏洋，楊再春，包起龍，李友茜。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息**聖週禮儀聖事時間表：**

★4月14日(聖週一)晚上7:00pm在主教座堂舉行隆重聖油彌撒，所有主教神父們都將參加祝聖聖油。歡迎教友前往參加彌撒，原本堂週一晚上彌撒暫停

★4月15日(聖週二)及4月16日(聖週三)平日早上8:00彌撒

★4月17日(聖週四)

耶穌建立聖體聖事—濯足禮。三語彌撒7pm，教堂彌撒之後，將在禮堂朝拜聖體至晚上9:30。當天沒有平日彌撒。

★4月18日(聖週五)耶穌受難日(守大齋)

下午3:00(英) 下午5:00(西) 晚上7:00(中)。



★4月19日(聖週六)復活前夕

(入門聖事—中、英)晚上

7:15在小學教室集合，祝福薪火晚上7:30遊行進聖堂，等候復活奧跡，入門聖事。(當日沒有5:30pm的週六彌撒)

★4月20日(復活主日)

上午9:25新領洗者與主祭團一起遊行

入聖堂。彌撒中，將特別歡迎祝福全體新領洗者。

四旬期濟飯盒：請在聖堂入口處，帶一個紙飯盒回家，並且和家人教友們在四旬期一同祈禱，守齋，禁食，將節省的錢投入紙盒中，在復活節再把盒子交回堂區辦公室，謝謝。

四旬期守齋：聖週五(4/18)守大齋，當天禁食肉類，只吃一餐飽。小齋則是14歲以上教友，在四旬期內的每個星期五都應守小齋，當天禁食肉類。守齋不在形式，而在刻苦補贖的精神

神聖慈悲九日敬禮：4月18日至4月27日(慈悲主日)鼓勵個人聖週五起做九日敬禮，多唸慈悲串經。

注意：4月18日(聖週五)及4月21日(週一)辦公室放假。

鑽石婚誌慶：本主日(4/13)慶祝教友谷毅貴、米蘭花夫婦結婚61年大喜，他們的孫、子女們特別準備了大蛋糕和米姐拿手的茶葉蛋於彌撒結束後與大家分享他們的喜樂，謝謝他們的美意，祝福他們幸福美滿，主恩滿溢！

教區孩童安全防護課 Safeguard the Children：洛杉磯總教區要求所有與孩童一起工作或在其身邊工作或做志願者的成年人遵守保護孩童計劃的要求。有意在教會或學校服務於孩童活動的義工和家長必須完成 VIRTUS 培訓。本堂於**4月26日(週六)下午1-4點**舉辦孩童安全防護課程，報名：www.virtus.org，本課程是在網頁裡的 Los Angeles-San Gabriel Region。

STA 讀書會：每週一晚上8:30~9:45線上分享《靈修發展中的關鍵性危機》。指導神師：李文雨神父。連絡：余佩瑜626-379-9103。

芥子讀經班：每主日聚會11:15am-12:15pm，主題：斐理伯書，第四教室。線上：每週四晚8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼1501。主題：「雅各伯書」。連繫：劉鎮邦213-675-3688。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每第一及三個週四晚上8:00~9:30，ID:88909248422，密碼1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆鍇弟兄主講。每第二第四個週四晚上8:00~9:30，ID:82497204040無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May葉626-780-3271；Louis吳310-227-4388；Vicki鄧626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每週五晚上8:00~9:30。連繫：喬偉剛：626-264-5800。地點：堂區辦公室的餐廳。

特別捐款：聖週五(4/18)將有年度特別捐款為聖地，請踴躍支持。



堂區春季燒烤會：時間：5月4日(主日)早上10:30am到下午4:30pm。歡迎您的捐款贊助(支票抬頭：STAC，備註：BBQ)或您能提供物品：請在領洗池前登記想要捐贈的內容(下主日開始)。更需要義工事先幫助安排場地設置及烤肉各項事宜，彌撒後請登記。再次感謝並請踴躍支持贊助！籌款所得將支援教堂維持開銷。敬邀大家一起來歡樂共融聯誼，有豐富美味燒烤肉、漢堡、熱狗、塔可套餐、飲料及音樂、抽獎等娛樂活動。今年將舉辦有趣的五月五日節服裝比賽，選出最佳著裝的男士、女士和孩童。歡迎所有人參加比賽！參賽者必須在下午3:00前到場接受評審頒獎。

母親節神花單：五月聖母月，本堂在五月份特別崇敬聖母及為母親們祈禱。願在聖母月為母親祈禱的教友，請開始填寫祈禱神花單，**5月4日前**繳交至小辦公室。謝謝！

禧年(粵語)朝聖：日期：5月31日(週六)時間：7:30am-6:30pm。

費用：60元(含車費、門票、午餐)指導神師：羅國釗神父

行程內容：聖奧古斯丁修道院，瓜達盧佩聖母堂，自助餐午餐，聖波那文都辣(文德)傳教區堂大殿，聖克拉拉教堂等。名額有限，報名從速。連絡：Susanna穆靜雯626-776-0566 Catherine穆靜嫻626-231-9179。

聖枝：歡迎為生病在家或無

法前來參加彌撒的親友索取聖枝，送去給他們，祝福他們並獻上我們的祈禱。

堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$7,500.00

聖堂奉獻/網上捐款

4/5—4/6 : \$8,597.00

超過/(不足) : \$1,097.00

歡迎上網捐款：堂區網站

STAMPK.org 點選 eGiving 或

FaithDirect/CA 779 感謝支持贊

助教堂維持費與福傳牧靈事

工！

感謝主日彌撒後茶點服務：

本主日：始胎無玷之后，

下主日：青少年聖母軍，

感謝他們！

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

本主日主題：基督化家庭婚姻生活 **主講：**吳海華/嚴照春夫婦
國語主日慕道班：每主日 11:00am-12:45pm 禮堂上課。

感謝本主日的烹飪天使：張玉玉姐妹，李桂枝姐妹。

請大家多為候洗者祈禱，以準備自己的心靈於復活節前夕領洗，進入教會的大家庭。

候洗者：呂雪，駱麗麗，尚何荷仙，孫茂生，陳瑞支，姚國維，吳當發，吳佩鳳，張玉綿，姚浩，姚子晴，姚子琦，汪曄，汪佳文，汪博文，汪松，田永德，林崇漢，譚世麟，馮學廷，孫玲妹，侯十英，張建明，周清明，陳鵬飛，陳永，姚世豪，Dennis Hughes，鄭有為。

國語	4/20	超性生命的康復	朱聖達 修士
----	------	---------	--------

粵語	4/18	領受聖洗、堅振、聖體聖事	慕道班
----	------	--------------	-----

國語班聯繫：余佩瑜626-379-9103，陳聖響626-757-2979

粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 82497204040無需密碼，聯繫：Vicki鄧麗霞626-863-6081

蒙市聖湯瑪斯堂
華人傳協會 CCA
主席團
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081

秘書
潘東 213-210-4111
禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979
靈修組
杜娟 626-227-5787
葉慧娜 626-780-3271
關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190
活動組
陳家星 626-759-2071

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911
青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999

青少年組
林上發 310-375-0911
宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111
財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829
籌款組
陳蘇 626-927-7575

主日通訊
編輯指導
李文爾 神父
張永安，劉欣

編輯小組
許容榕(Sherry)
王萍(Jessie)
廣告 323-264-4448
王萍(Jessie)
許容榕(Sherry)

Chinese Sunday Bulletin, April 13 2025

感謝各界以刊登廣告的方式支持主日通訊印刷與製作費

緣意 設計建築 Design & Build Solutions 加州執照
百萬保險

設計·審批·建造·一站式服務

3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫
承接各類商業及住宅 **626-622-6189**

教友:阿林
626-588-7838
机场接送 旅游包车
观光购物 豪华商务



福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
- 美國花旗蔴、各種保健品

127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝，質保兩年，終身技術支援
組建和維修光纖網路，熔接光纖光纜
服務範圍：住宅、店鋪、倉庫、工廠，辦公室等
(909) 997-0840 David 任

祝福職業介紹所

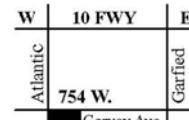
人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工
公司工廠各類工作 教友：陳聖响 tomechen100
Tel : 626-288-2658 手機 : 626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754



新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



1460 Monterey Pass Rd.
Monterey Park, CA 91754
TEL: 323-318-2020
TEL: 626-905-0500

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售

DOLLAR RENT A CAR

廉價租車 輕車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL : (626) 280-0333

703 W. Valley Blvd 1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 N.Garfield Ave #101
Alhambra, CA 91803 San Gabriel, CA 91776 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費



資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

偉利琴行 免費鋼琴

報學成人鋼琴速成課程(三個月)
可獲免費贈送鋼琴一台
供您回家練習，數量有限送完即止
歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348
219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」



2025-2026 年共同努力
孩童安全防護性侵手冊

洛杉磯總教區孩童安全保護辦公室每年都會出版《共同努力防止兒童性虐待手冊》，其中提供了安全環境政策、計劃、資源、聯繫電話和其他重要資訊的最新列表，說明洛杉磯總教區致力於防護抑制孩童性侵的努力。各堂區各別有英文、西班牙文、中文和韓文的小冊子，歡迎索取或上網：

lacatholics.org/departments-ministries/safeguard-the-children

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄

2023 年殯葬收費比較

世界中華殯儀館	玫瑰崗
\$4,530.00	\$6,325.00